UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BARI ALDO MORO

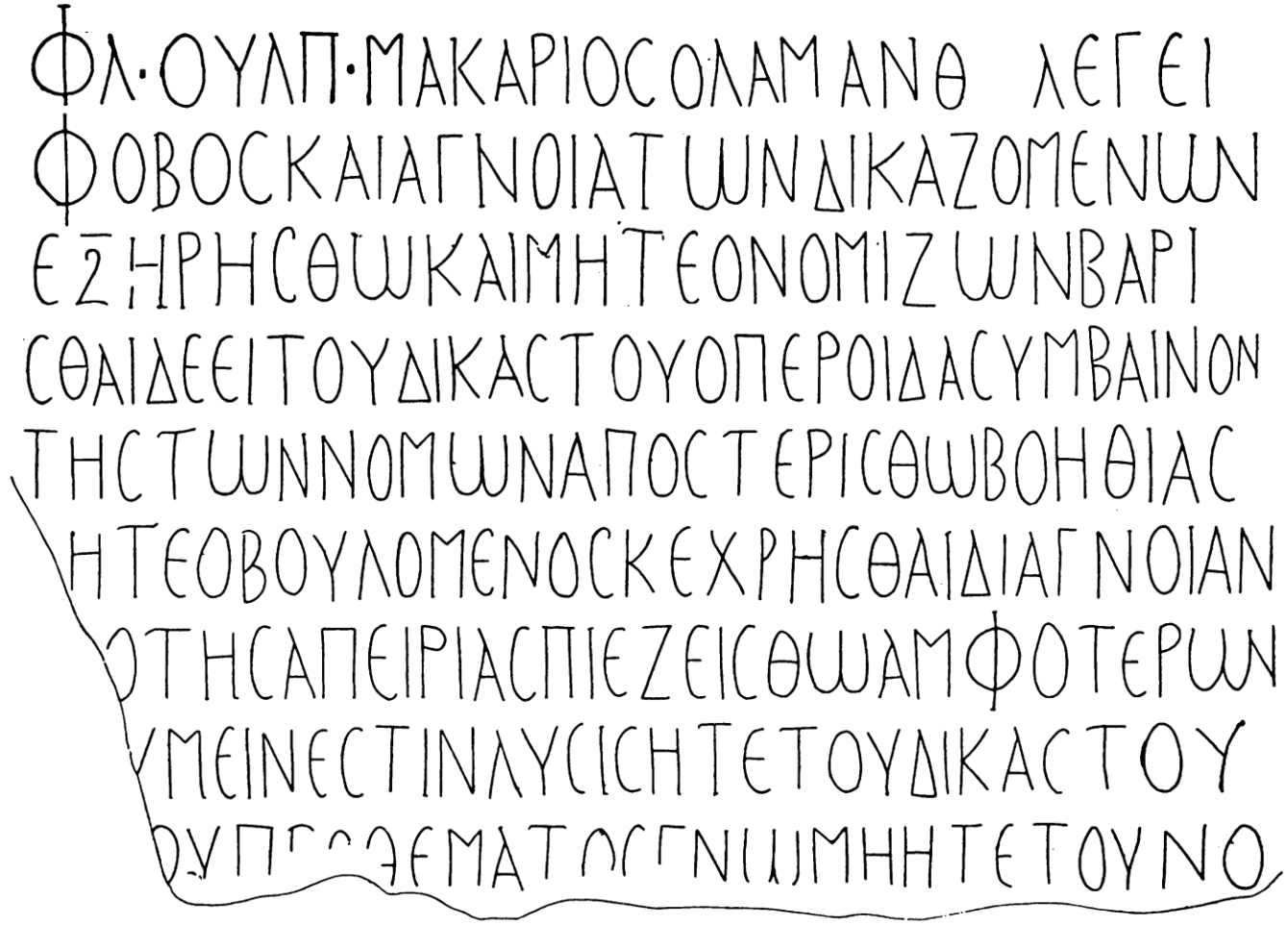
Corso di Epigrafia e antichità greche a.a. 2024/25, I semestre

Prof. Omar Coloru

Φλ(άβιος) Οὔλπ(ιος) Μακάριος ὁ λαμ(πρότατος) ἀνθ(ύπατος) λέγει·
φόβος καὶ ἄγνοια τῶν δικαζομένων
ἐξηρήσθω καὶ μήτε ὁ νομίζων βαρῖ-
σθαι, δέει τοῦ δικαστοῦ—ὅπερ οἶδα συμβαῖνον—
5 τῆς τῶν νόμων ἀποστερίσθω βοηθίας,
[μ]ήτε ὁ βουλόμενος κεχρῆσθαι δι᾽ ἄγνοιαν
[ὑπ]ὸ τῆς ἀπειρίας πιεζείσθω. ἀμφοτέρων
[δὲ ὑ]μεῖν ἐστιν λύσις ἥ τε τοῦ δικαστοῦ

10 CORINTH

[ἐκ τ]οῦ προθέματος γνώμη ἥ τε τοῦ νό-
10 [μου – – – – – – – – – – – – – – –]



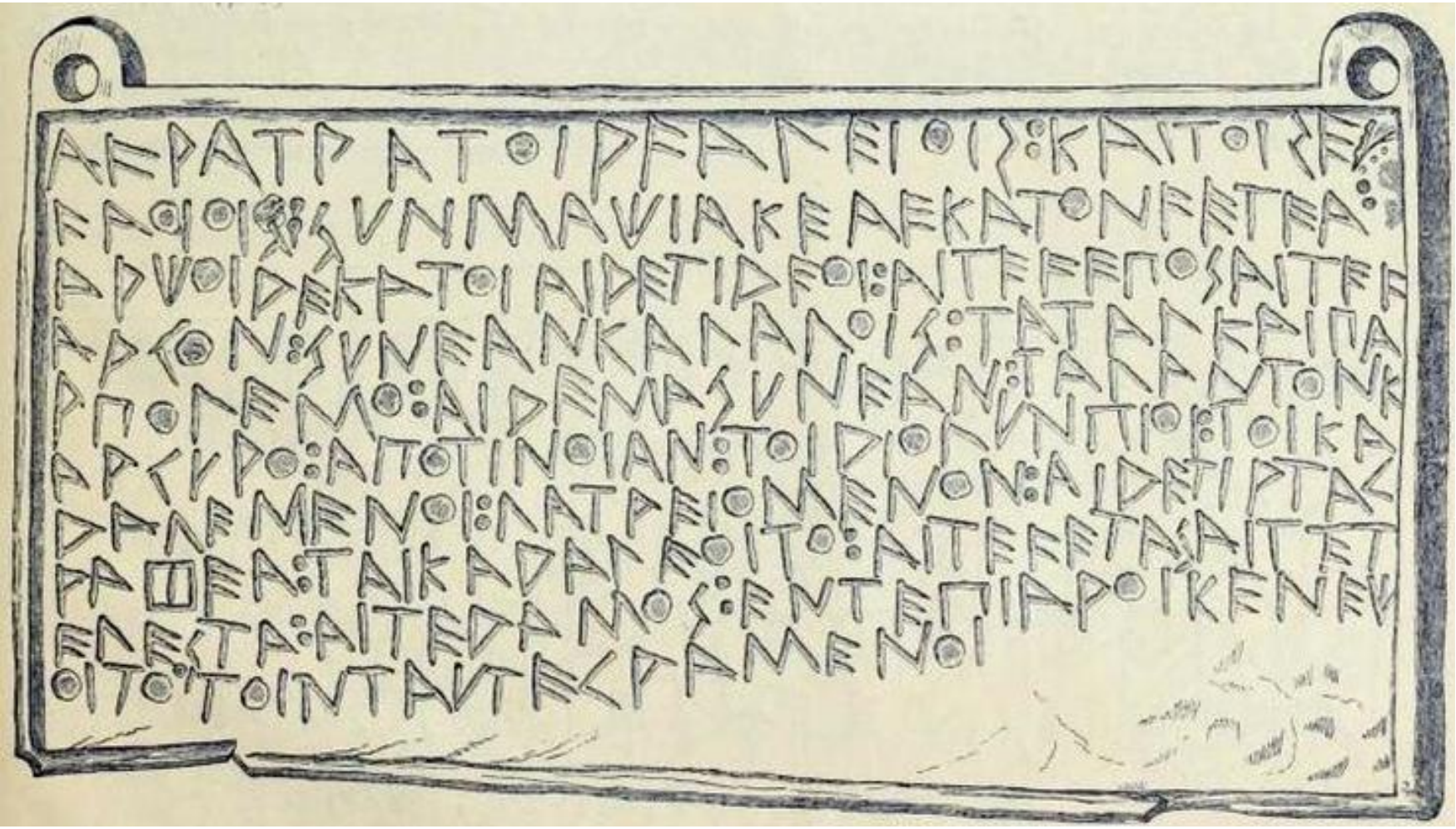
Segni divisori

- Tratto verticale | molto frequente nelle iscrizioni arcaiche di Creta, compare eccezionalmente anche altrove

(Tera, Laconia, Sicione).

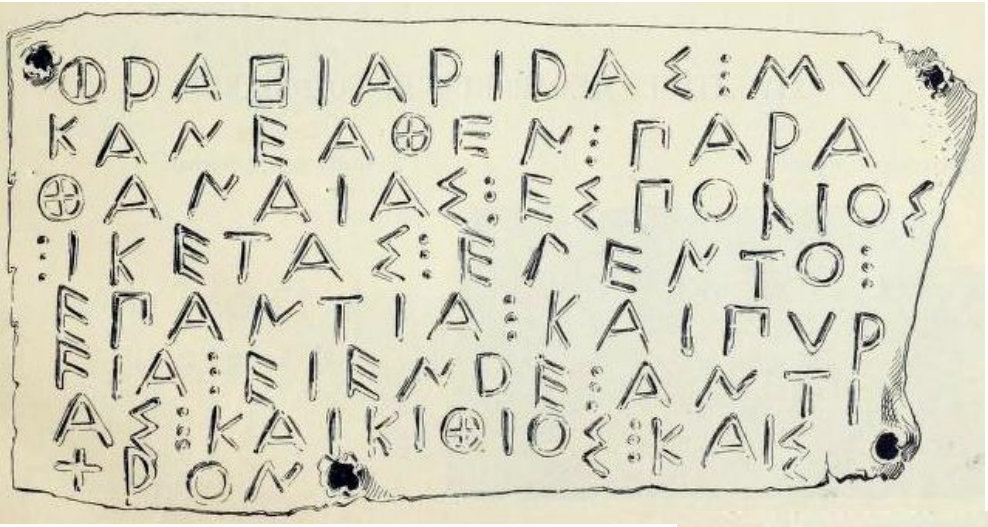
- Punto, raramente da solo, più spesso due (:), tre, quattro (⁝), fino a un massimo di dieci disposti in due file di cinque. Punto attestato anche in questa forma Ʊ
- Semicerchio aperto a sinistra ɔ (in età arcaica in Laconia e a Micene)
- *Hedera distinguens* (ante età imperiale, poi molto diffusa tra II e III sec. d.C.)

Trattato di alleanza tra Elide ed Eua (Olimpia, ca. 500-475 a.C.) SEG 11 1182; *Die Inschriften von Olympia* [IvO], 9.



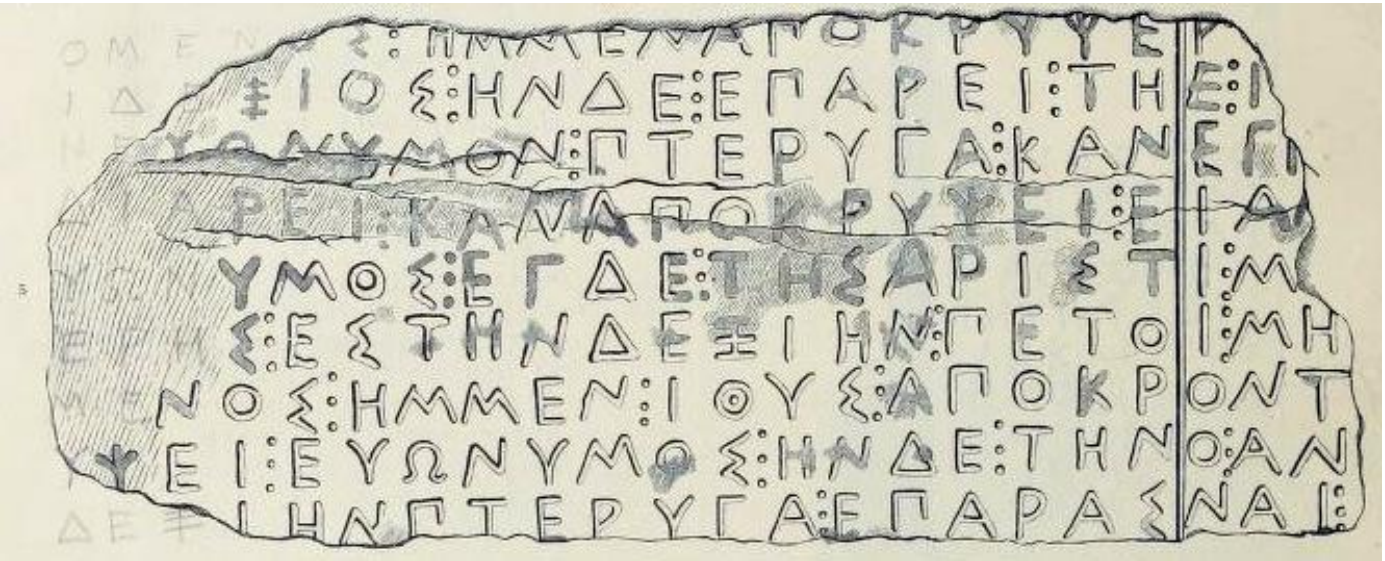
Ἀ ϝράτρα τοῖρ Ϝαλείοις καὶ τοῖς
Ἐύϝαόιοις: συνμαχία κ'ἔα ἐκατὸν ϝέτεα
ἄρχοι δέ κα τοί αἰ δέ τι
δέοι αἴτε ϝέπος αἴτε ϝάργον συνέαν
κ'ἀλάλοις τά τ'ἄλα καὶ πὰρ' πολέμο αἰ δὲ
μὰ συνέαν τάλαντόν
κ'ἀργύρο ἀποτίνοιαν τοῖ Δὶ Ὀλυνπίοι τοὶ
καδαλέμενοι λατρειόμενον. Αἰ δέ τιρ τὰ
γράφεα ταί
καδαλέοιτο αἴτε ϝέτας αἴτε τελεστὰ αἴτε
δᾶμος ἐν τ'ἐπιάροι κ'ἐνέχοιτο τοῖ'νταῦτ'
ἐγραμένοι.

Questo è l'accordo tra gli Elei e gli Euaoi: ci sia un'alleanza di cento anni, e questo [anno] sia il primo. E se c'è bisogno di una parola o di un'azione, che si prendano cura l'uno dell'altro, in altre cose ma soprattutto in tempo di guerra. E se uno non aiuta l'altro, chi trasgredisce deve pagare un talento d'argento a Zeus Olimpio, per i suoi servizi. Se qualcuno dovesse danneggiare questo testo, sia un privato cittadino che un magistrato o il *damos*, sarà passibile della sacra pena ivi registrata.

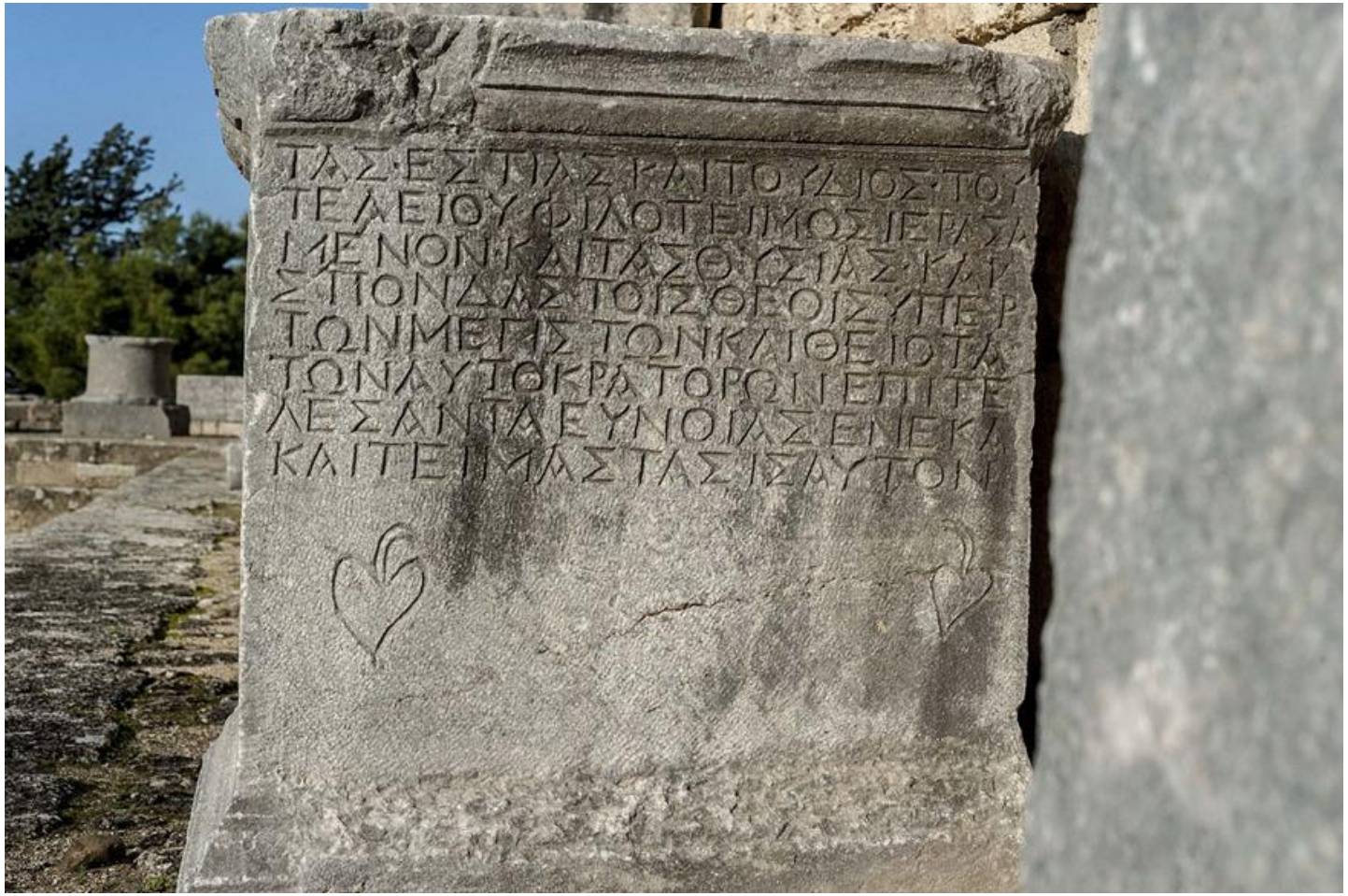


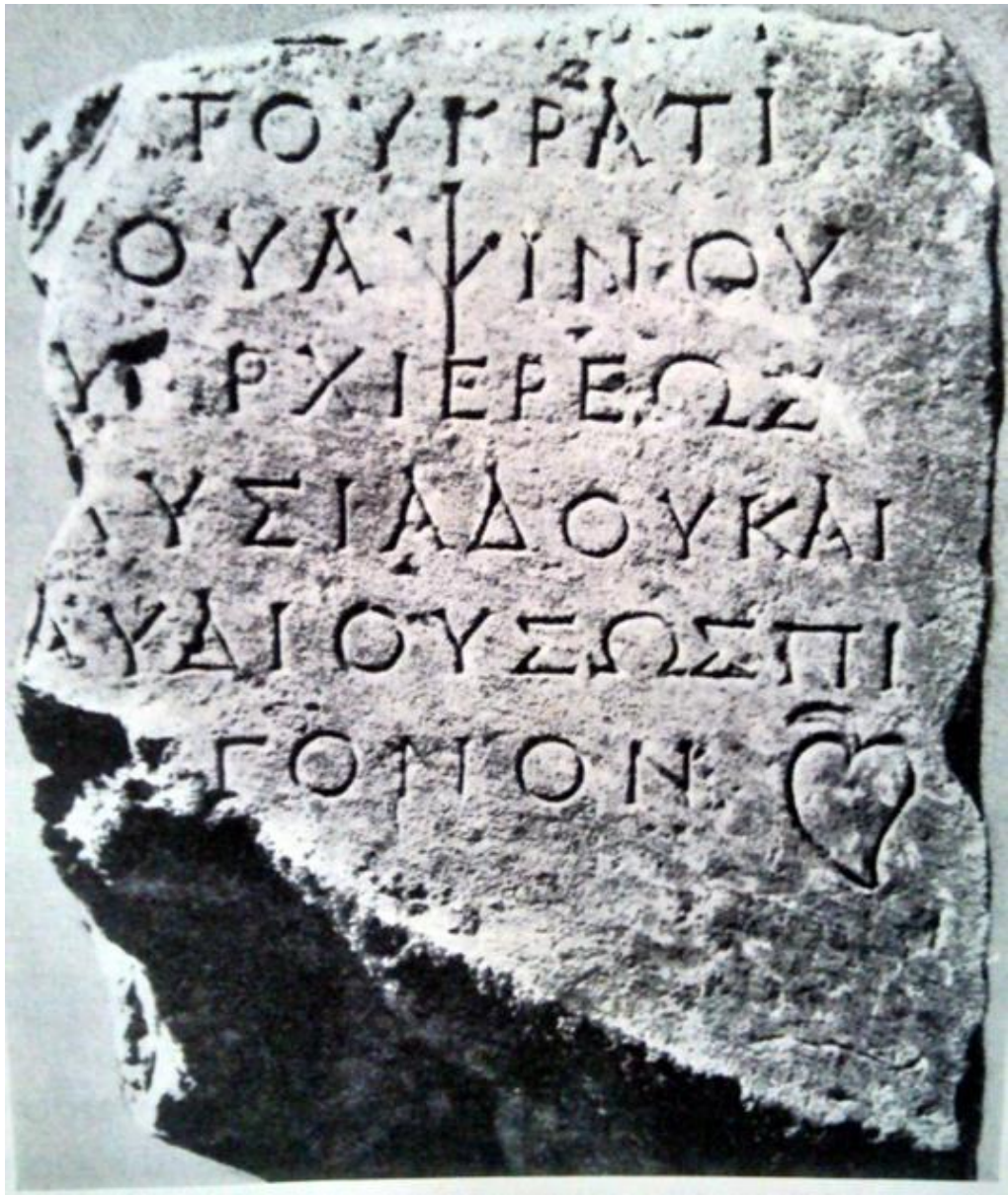
ΦΡΑΒΙΑΡΙΔΑΣ:ΜΥ
ΚΑΝΕΑΘΕΝ:ΓΑΡΑ
ΘΑΝΑΙΑΣ:ΕΣΓΟΝΙΟΣ
:ΙΚΕΤΑΣ:ΕΓΕΝΤΟ:
ΕΓΑΝΤΙΑ:ΚΑΙΓΥΡ
ΕΙΑ:ΕΙΕΝΔΕ:ΑΝΤΙ
ΑΣ:ΚΑΙΚΙΘΙΟΣ:ΚΑΙΣ
+ΡΟΝ

ΟΙΤΑ:ΙΑΡΕΟΣ:ΕΟΝΤΟΣ:ΤΑΦΑ ΙΑ:ΘΟΙΟΟΣ
ΕΘΒ:ΧΟΒΟΜΟ:ΧΟΛΕΦΑΣ:ΠΟΤ ΕΓΟΙΕΘΕ
ΠΟΙΕΘΕ



:ΗΜΜΕΝΑΠΟΚΡΥΥΕΡ
ΙΟΣ:ΗΝΔΕ:ΕΓΑΡΕΙ:ΤΗΕΙ
ΥΜΟΝ:ΓΤΕΡΥΓΑ:ΚΑΝΕΓΙ
ΡΕΙ:ΚΑΝΑΠΟΚΡΥΥΕΙ:ΕΙΑ
ΥΜΟΣ:ΕΓΔΕ:ΤΗΣΑΡΙΣΤΙΜ
Σ:ΕΣΤΗΝΔΕΞΙΗΝ:ΓΕΤΟΙΜΗ
ΝΟΣ:ΗΜΜΕΝ:ΙΟΥΣ:ΑΠΟΚΡΟΝΤ
ΥΕΙ:ΕΥΩΝΥΜΟΣ:ΗΝΔΕ:ΤΗΝΟΑΝ
ΙΗΝΓΤΕΡΥΓΑ:ΕΓΑΡΑΣΝΑΙ:





I numerali: sistema acrofonico (o decimale o attico)

I = unità
Γ = 5: π(έντε)
Δ = 10: δ(έκα)
H = 100: h(εκατόν)
X = 1.000: χ(ίλιοι)
M = 10.000: μ(ύριοι).

50 (𐅵), 500 (𐅶),

⊢	=	dramma (δραχμή)
I	=	obolo (ὀβελός)
C	=	mezzo obolo (ἡμιοβέλιον)
Ɔ o T	=	un quarto di obolo (τεταρτημόριον)
X	=	un ottavo di obolo (χαλκοῦς)
ϟ o ϡ	=	statere, cioè 2 dramme (στατήρ)
M	=	mina, cioè 100 dramme (μνᾶ)
T	=	talento, cioè 6.000 dramme (τάλαντον).

Negli alfabeti rossi X (1000) sostituito con

Sistema alfabetico (o milesio)

Α = 1	Ι = 10	Ρ = 100
Β = 2	Κ = 20	Σ = 200
Γ = 3	Λ = 30	Τ = 300
Δ = 4	Μ = 40	Υ = 400
Ε = 5	Ν = 50	Φ = 500
F = 6	Ξ = 60	Χ = 600
Ζ = 7	Ο = 70	Ψ = 700
Η = 8	Π = 80	Ω = 800
Θ = 9	Ϙ = 90	Ϡ = 900

sampi (Ϡ o Ϟ o ϡ)

Migliaia : ‘A = 1000 ‘B = 2000 ‘Γ = 3000

Decine di migliaia: lettera M (per μύριοι) sormontata da A, B…

10.000

20.000

JIWE **II, 539 (Roma, catacomba di Monteverde, V sec. d.C.?)**

ἐνθάδε κεῖται Τουβίας Βαρζααρω-
να καὶ Παρηιόριος υἱὸς Τουβία
Βαρζααρωνα.

hic est positus Tubias Barzaha-
5 rona et Paregorius filius
Tubiae Barzaharona.

[מ]שלו (menorah) שלום שלום (menorah) שלום

Gr. Qui giace Tobia Barzaarona, detto anche Paregorio, figlio di Tobias Barzaarona.

Lat. Qui giace Tobia Barzaharona, detto anche Paregorio, figlio di Tobia Barzaharona.

*Noy, David, *Jewish Inscriptions of Western Europe. Vol. 2. The City of Rome*. Cambridge 1995.

JIWE 2, 578 (Roma, catacomba ebraica di Monteverde, III/IV d.C.)

1 ὧδε κεῖ-
τε Σαλὼ
θυγάτηρ Γα-
δία πατρὸς
5 συναγωγῆς
Αἰβρέων · ἐβί-
ωσεν μα´·
ἐν εἰρήνῃ
ἡ κοίμη-
10 σεις αὐτῆς

Qui giace Salo, figlia di Gadia, il padre della sinagoga degli Ebrei; è vissuta 41 (anni); possa riposare in pace.

JIWE 2 287, 349, 250 (Roma, Vigna Randanini, III/IV d.C.)

Αἰλια Πατρι-
κια Τουλλιο
Εἰρηναιο κονιο-
υγι βενε μερεντ-
5 ι φηκιτ, διαβιο

Aelia Patricia Tullio Ireneo coniugi benemerenti fecit, διαβιο

Βενερωσα
ἀνρων XVII
ἐ<τ> κου<μ> μαριτους
μησις XV.
5 (*menorah*)

Venerosa an(no)rum XVII et cum maritus (vixit) menses XV

Γημηλλίνη νηπεία ἴτις
ἤζησεν ἤτη μεία μῆνης
ἥνδηκα · ἐν ἰρήνῃ ἡ κοίμη-
σίς σου. Βίκτρῳ γραμματηοὺ φη^{κι}

Gemellina, bambina che visse un anno e undici mesi: che il tuo riposo sia in pace. Victor, segretario, fece (questo).